



Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

PROCÈS-VERBAL

le mardi 17 janvier 2017

19 h 00

salle du conseil

Présence :

- Roland Fougère, maire**
- Pauline Hébert, maire suppléante**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Raymond Poirier, conseiller**
- Denny Richard, directeur général, greffier**
- Marcel Brideau, directeur général par intérim**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Emilie Doiron Gaudet, trésorière**
- Daniel Castonguay, SCKS**
- Donald Cormier, La Gang du Vendredi Soir**
- Jean-Paul Després, La Gang du Vendredi Soir**
- Lise Hébert, résidente**
- Marcel LeBlanc, pompier volontaire**
- Rachel LeBlanc, résidente**
- Ronald LeBlanc, résident**
- Normand Vautour, résident**

Absent : Oscar LeBlanc, conseiller

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Roland Fougère, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux membres du conseil, du personnel et aux membres du public.

2. Adoption de l'ordre du jour.

17-05 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Divulcation de conflit d'intérêt.

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

4. Adoption des procès-verbaux de la réunion du 20 décembre 2016(ordinaire) et du 16 janvier 2017(extraordinaire).

17-06 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 20 décembre 2016(ordinaire) et du 16 janvier 2017(extraordinaire) tels que présentés.

ADOPTÉE

5. Correspondances

Pompiers volontaires de Bouctouche – Lettre faisant part de leurs intentions de restaurer le premier camion d'incendie 1946 et de demander pour une aide financière afin d'accomplir ce projet.

Les Fermes Cavendish – Lettre accompagnée d'un chèque d'un montant de 5 400\$ représentant leur dernier versement envers le Centre J. K. Irving.

Village de Saint-Antoine – Lettre de remerciements pour don de deux filets de hockey.

Association Hockey Mineur Bouctouche/Ste-Anne – Demande de support pour leur Soirée Diamant le 27 janvier prochain.

Bullying Canada – Demande de support financier.

Tourisme, Patrimoine et Culture – Information sur la Semaine du patrimoine 2017.

Ambulance Saint-Jean – Calendrier de cours publics offerts pour 2017.

Commissariat à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée – Lettre indiquant que la Journée de la protection des données aura lieu le 28 janvier 2017.

LAV III Monument Program – Félicitations pour reconnaître et commémorer les efforts consentis par les quelque 40 000 membres des Forces armées canadiennes qui ont servi en Afghanistan de 2001 à 2014.

L'hon. Peter Van Loan, député – Lettre faisant part qu'il a déposé un projet de loi d'initiative parlementaire pour la réhabilitation des lieux historiques.

RDÉE Nouveau-Brunswick – Lettre de remerciements pour la contribution envers le projet *Maire d'un jour*.

Interventions publiques.

Monsieur Daniel Castonguay, discute de certains points qui ont été révisés et actualisés sur l'ébauche de la politique culturelle de la Ville de Bouctouche qui avait été faite en 2004 mais n'a jamais été adoptée. Il indique que l'adoption d'une politique culturelle serait très bénéfique pour la municipalité ainsi que pour la Société culturelle.

La maire suppléante souligne le beau travail avec la politique culturelle et le maire remercie Monsieur Castonguay pour son beau travail avec la Société culturelle Kent-Sud.

Monsieur Donald Cormier fait part qu'il est ici pour discuter de leur activité de Bouctouche Hunting Show qui va avoir lieu prochainement ici au Centre J. K. Irving. Il souligne que les profits de cette soirée vont aller envers le Relais pour la vie afin de permettre de continuer les recherches sur le cancer. Il ajoute que c'est la 10^e année qu'ils organisent cette activité et demande au conseil pour de l'aide avec certaines de leurs dépenses.

Le maire indique à Monsieur Cormier que le conseil va discuter de sa demande plus tard ce soir.

6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.

a. États financiers.

La trésorière Emilie Doiron Gaudet fait part qu'elle ne va pas présenter les rapports financiers de décembre 2016 car ces chiffres seront seulement disponibles lorsque les vérificateurs auront révisés les données de l'année 2016. Les vérificateurs vont venir faire la vérification pendant la semaine du 13 mars 2017 et, si tout va bien, la réunion annuelle aura lieu en avril prochain.

b. Offre de règlement - assurance Marché des fermiers.

17-07 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on accepte l'offre de règlement de la compagnie d'assurance Aviva Canada Inc. d'un montant de deux cent cinquante-huit mille deux cent soixante-dix-huit dollars et dix-sept cents (258 278,17\$) pour le Marché des fermiers de Bouctouche.

ADOPTÉE

c. Département d'aménagement de Kent.

Rapport du département d'aménagement de Kent

	2016			2015		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	2,000.00 \$	25.00 \$	1	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	455,000.00 \$	1,365.00 \$	3	0.00 \$	0.00 \$	0
Avril	312,000.00 \$	995.00 \$	5	0.00 \$	0.00 \$	0
Mai	1,172,000.00 \$	3,575.00 \$	11	633,800.00 \$	1,891.00 \$	7
Juin	322,000.00 \$	1,070.00 \$	8	513,000.00 \$	1,625.00 \$	11
Juillet	5,000.00 \$	25.00 \$	1	52,000.00 \$	245.00 \$	8
Août	1,210,000.00 \$	3,620.00 \$	5	424,000.00 \$	1,310.00 \$	5
Septembre	798,000.00 \$	2,395.00 \$	4	560,000.00 \$	1,670.00 \$	5
Octobre	1,719,000.00 \$	5,175.00 \$	6	435,000.00 \$	1,305.00 \$	3
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Décembre	170,000.00 \$	505.00 \$	1	25,000.00 \$	70.00 \$	1
Total	6,165,000.00 \$	18,750.00 \$	45	2,647,800.00 \$	8,141.00 \$	41

1. Avis de décision - Ville de Bouctouche - frais de permis de construction.

Le directeur général explique l'avis de décision sur la demande de la Ville de Bouctouche d'augmenter les frais de permis de construction de 0 à 10 000\$, le frais du permis sera 25\$ et de 10 001\$ et plus, il sera augmenté de 3,00\$ à 6,00\$ pour chaque tranche de 1 000\$ supplémentaire et indique que la décision de la Commission de services régionaux de Kent est que l'augmentation des frais de permis soit recommandée à la municipalité.

2. **Arrêté 2017-02 - Arrêté modifiant l'arrêté 2008-07, l'arrêté de construction de la ville de Bouctouche - première lecture (intégrale).**

17-08 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte la première lecture de l'Arrêté 2017-02 - Arrêté modifiant l'arrêté 2008-07, l'arrêté de construction de la ville de Bouctouche.

ADOPTÉE

3. **Arrêté 2017-02 - Arrêté modifiant l'arrêté 2008-07, l'arrêté de construction de la ville de Bouctouche - deuxième lecture (par titre).**

17-09 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte la deuxième lecture de l'Arrêté 2017-02 - Arrêté modifiant l'arrêté 2008-07, l'arrêté de construction de la ville de Bouctouche.

ADOPTÉE

- d. **Arrêté 2017-01 - Arrêté concernant le budget de la Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc. – troisième lecture (par titre).**

17-10 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte la troisième lecture de l'Arrêté 2017-01 - Arrêté concernant le budget de la Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc.

ADOPTÉE

- e. **Demande - Sylvain LeClerc - Grand défi des héros du cœur.**

17-11 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on donne accès du Centre J. K. Irving et de la Salle Guy A. Richard aux participants et participantes du Grand défi des héros du cœur le mercredi 14 juin prochain et en retour la Ville de Bouctouche sera un commanditaire principal.

ADOPTÉE

f. Programme d'apprentissage pour adultes - information.

Le directeur général fait part au conseil qu'il a vérifié auprès de quelques municipalités pour leur taux de location de locaux au Programme d'apprentissage pour adultes. Il indique que les taux de location sont différents mais ils ne paient pas plus de 200\$ par mois. Le directeur souligne qu'ils ont indiqué qu'ils pourraient payer un montant de 150\$ par mois au maximum.

17-12 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on charge une montant de 150\$ par mois pour une période de six mois au Programme d'apprentissage pour adultes pour la location des locaux situés au 211 boulevard Irving dans l'ancien édifice municipal.

ADOPTÉE

g. Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.

17-13 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

7. Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

a. Rapport du chef pompier pour le mois de décembre 2016.

Rapport Mensuel pour incendies

	2016	2015
Janvier	4	7
Février	7	12
Mars	12	12
Avril	7	11
Mai	8	13
Juin	11	3
Juillet	6	14
Août	6	18
Septembre	14	12
Octobre	12	8
Novembre	12	7
Décembre	12	4
Total:	111	121

b. Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

17-14 : PAULINE HÉBERT / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.

a. Mise à jour.

Le conseiller Poirier indique que les employés municipaux ont commencé à réparer les nids-de-poule à l'intérieur des limites municipales.

b. Adoption du rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.

17-15 : RAYMOND POIRIER / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

9. Rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.

a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2016.

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2016	2016	2016	2015	2015	2015
Janvier	23,388.31 \$	48,927.96 \$	72,316.27 \$	17,374.94 \$	58,734.48 \$	76,109.42 \$
Février	30,968.16 \$	61,342.35 \$	92,310.51 \$	23,359.77 \$	43,158.23 \$	66,518.00 \$
Mars	93,978.60 \$	156,818.93 \$	250,797.53 \$	74,195.83 \$	133,938.41 \$	208,134.24 \$
Avril	18,410.85 \$	30,903.54 \$	49,314.39 \$	20,583.68 \$	32,865.59 \$	53,449.27 \$
Mai	2,717.02 \$	6,023.18 \$	8,740.20 \$	6,350.17 \$	11,968.20 \$	18,318.37 \$
Juin	4,370.45 \$	7,631.38 \$	12,001.83 \$	4,747.77 \$	7,802.26 \$	12,550.03 \$
Juillet	298.14 \$	1,753.29 \$	2,051.43 \$	4,050.14 \$	5,087.30 \$	9,137.44 \$
Août	5,529.40 \$	10,784.84 \$	16,314.24 \$	4,957.41 \$	5,434.17 \$	10,391.58 \$
Septembre	340.81 \$	1,757.31 \$	2,098.12 \$	5,216.82 \$	8,851.18 \$	14,068.00 \$
Octobre	9,701.56 \$	11,833.12 \$	21,534.68 \$	13,507.81 \$	18,118.65 \$	31,626.46 \$
Novembre	1,195.33 \$	2,385.54 \$	3,580.87 \$	3,962.82 \$	3,306.15 \$	7,268.97 \$
Décembre	3,000.00 \$	2,160.00 \$	5,160.00 \$	2,232.27 \$	11,403.62 \$	13,635.89 \$
Total	193,898.63 \$	342,321.44 \$	536,220.07 \$	180,539.43 \$	340,668.24 \$	521,207.67 \$

b. Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche – troisième lecture (par titre).

17-16 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte la troisième lecture de l'Arrêté 2016-04 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche.

ADOPTÉE

c. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).

	Eisipogtog First Nation Band		Bouctouche		St-Antoine	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
Janvier	39.91	39.96	47.67	56.97	32.97	30.18
Février	42.51	37.05	43.52	59.25	36.47	31.82
Mars	38.98	37.57	53.57	68.07	27.89	31.94
Avril	49.38	50.17	72.36	60.00	32.18	29.12
Mai	41.30	46.96	90.81	151.29	66.50	68.86
Juin	45.44	39.02	44.84	99.04	41.58	37.93
Juillet	37.40	43.28	50.93	91.13	43.78	30.05
Août	38.28	39.43	67.52	86.16	40.00	36.94
Septembre	44.15	40.81	53.21	87.48	33.34	28.07
Octobre	42.53	46.65	84.78	123.80	54.29	63.66
Novembre	40.77	42.00	50.15	79.39	27.76	45.24
Décembre	40.27	44.05	61.66	57.30	26.15	32.35
Total:	500.92	506.95	721.02	1019.88	462.91	466.16

Le directeur général indique que dans la nuit de dimanche dernier, il y a eu un bris d'eau sur une ligne de 8 pouces qui se rendait à un hydrant situé sur l'avenue Tiffany. L'eau sur le côté sud de la rivière de Bouctouche a dû être fermée jusqu'à lundi vers 11h30. Il y a présentement un avis de bouillir l'eau pour les utilisateurs du système d'eau potable dans cette section de la municipalité. Il espère que cet avis sera levé d'ici quelques jours.

d. Adoption du rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.

17-17 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement.

ADOPTÉE

10. Rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.

a. Politique culturelle de la Ville de Bouctouche.

Le conseiller Mike LeBlanc indique que le Comité de concertation de la politique culturelle s'est rencontré quelques fois pour travailler sur la politique culturelle.

17-18 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER

que l'on adopte la politique culturelle de la Ville de Bouctouche telle que présentée.

ADOPTÉE

b. Mise à jour.

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que la soirée de Bouctouche Hunting Show aura lieu le samedi 28 janvier prochain. Il ajoute qu'il a rencontré un des membres du comité et qu'ils vont encore cette année aider à installer les planchers mais pas à les enlever.

Pour ce qui concerne la Salle de conditionnement physique « gym », il souligne qu'il y a présentement un spécial d'un an pour un montant de 299\$.

Il fait part qu'une partie de hockey amicale entre les membres du Pays de la Sagouine, les membres de la Ville et le conseil, ainsi que les conjoints et conjointes et quelques membres des JC's va être organisée afin de faire une belle activité pour le carnaval. Cette partie de hockey a pour but de faire de la promotion et de la visibilité pour la Coupe Allan 2017, la Ville de Bouctouche, le Pays de la Sagouine et les JC's. Il indique que la vente des billets pour la Coupe Allan va très bien et qu'il reste présentement moins de 20 sièges réservés. Aussi, il ajoute qu'ils vont attendre encore jusqu'à peu près la mi-février avant de sortir les billets pour les parties individuelles.

Le conseiller Poirier souligne qu'il a reçu des demandes pour ouvrir la Salle de conditionnement physique «gym» à 6h00 au lieu de 6h30 pour donner un peu plus de temps aux membres qui doivent se rendre au travail par après.

Le directeur général va étudier cette demande pour voir les coûts et revenus potentiels.

- c. **Adoption du rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.**

17-19 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

11. Décision(s) découlant du point Correspondances / interventions publiques.

Le conseil discute de la demande de Donald Cormier de La Gang du Vendredi Soir pour de l'aide financière avec leur activité de chasse Bouctouche Hunting Show.

17-20 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on fasse une contribution de mille cinq cents dollars (1 500\$) pour cette année envers le spectacle de chasse Bouctouche Hunting Show qui aura lieu au Centre J. K. Irving le samedi 28 janvier prochain.

ADOPTÉE

12. Affaires nouvelles.

Le maire demande d'organiser la prise de photos pour le nouveau conseil municipal ainsi que commander des manteaux.

13. Levée de l'assemblée.

17-21 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

pour la levée de l'assemblée à 20h10.

ADOPTÉE